

NEWSLETTER - 简讯

尊敬的女士们、先生们：

在 2019 年的第一期简报中，我们将为您带来亚琛工大近期的一些重要活动信息以及新闻，主题包括：

- Ute Habel 教授担任亚琛工大首位国际事务副校长
- Matthias Wessling 教授荣获 2019 年戈特弗里德·威廉·莱布尼茨奖
- 亚琛工大-清华大学双硕士学位项目信息说明会首次在清华举行
- 在校友门户网站注册

祝您阅读愉快！

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir freuen uns Ihnen den ersten Newsletter des Jahres 2019 präsentieren zu können. In dieser Ausgabe finden Sie wieder spannende Neuigkeiten und interessante Informationen über die wichtigsten Aktivitäten an der RWTH Aachen University. Der Newsletter behandelt diesmal folgende Themen:

Frau Professor Ute Habel wird erste Prorektorin für Internationales der RWTH Aachen

Professor Matthias Wessling erhält den Leibniz-Preis 2019

Erste Infoveranstaltung über das RWTH-Tsinghua Doppelmaterprogramm an der Tsinghua University

Anmeldung Alumni-Portal

Wir wünschen Ihnen viel Spaß bei der Lektüre!

UTE HABEL 教授担任亚琛工大首位国际事务副校长

在上一期简讯中我们报道过，亚琛工大将从 2018 年夏天起组建一个新的校长办公室。其中一个重要变化当属国际事务副校长职位的设立。这一职位的设立表明，国际化在亚琛工大具有特别的意义，并且还将进一步加强。首位国际事务副校长由 Ute Habel 教授担任。

Ute Habel 教授曾经在蒂宾根大学攻读心理学博士学位。2005 年，她在知名的维也纳大学取得了大学执



教资格。同年，Ute Habel 教授成为亚琛工大医学中心精神病学和心理治疗诊所的主治心理学家。2009 年，她被聘为神经心理学性别研究教授。四年后，她开始主管亚琛工大医学中心神经心理学科室。2016 年，她被任命为于利希研究中心神经科学和医学研究所的主任，在那里主管

“Structure-Function Relationship”研究小组。该研究小组由亚琛工大和于利希研究中心在 JARA BRAIN 倡议的框架下共同建立。同年，她开始担任国际研究生院 „The Neuroscience of Modulating Aggression and Impulsivity in Psychopathology“发言人一职。

Ute Habel 教授拥有丰富的国际交流经验。八年来，她一直担任亚琛工大美国和加拿大事务校长代表。期间，我校与北美的学术机构之间的关系不断发展，合作成果显著。亚琛工大与位于埃德蒙顿的著名高校艾伯塔大学之间战略合作伙伴关系的建立被视为最成功的合作之一。

Ute Habel 教授认为，国际事务副校长的职务旨在从整体上推动亚琛工大的国际化进程。其中与中国的关系被视为重中之重。

“拓展和深化与中国合作高校以及研究机构之间的关系对亚琛工大而言意义非凡”，Habel 教授阐述道。“亚琛工大目前有近 2000 名在校注册的中国学生；此外还有数量众多的交换生；一个规模大且极具吸引力的校友团体，以及每年几十名从中国来到亚琛的访问学者。与此同时，每年也有来自亚琛工大的学生和学者访问我们的中国伙伴。我们与中国顶尖的高校和科研院所之间联系紧密，并将相互拓展在科研和教学方面的合作。此外，我们还将致力于不断深化这些合作关系，因为中国和德国在许多领域和目标上息息相关。目前，中德两国正进行着许多激动人心的变革：新能源交通、能源安全、生命科学进步、工业 4.0、通讯技术等等，不胜枚举。我们可以通过合作来推动这些领域的研究，以及实现教学国际化。由衷的期待能与我们的中国伙伴一起将这些计划付诸实践。”

Dr. Dieter Janssen

亚琛工大国际合作与交流处副处长

照片：亚琛工大

**FRAU PROFESSOR UTE HABEL WIRD
ERSTE PROREKTORIN FÜR
INTERNATIONALES DER RWTH AACHEN**

Wie in unserem letzten Newsletter berichtet, hat die RWTH Aachen im Sommer 2018 ein neues Rektorat erhalten. Eine der wesentlichen Neuerungen ist die Einführung der Position eines Prorektors für Internationales. Die Schaffung dieser Position verdeutlicht, dass die Internationalisierung an der RWTH eine besondere Bedeutung einnimmt und noch weiter ausgebaut werden soll. Zur ersten Prorektorin für Internationales wurde Frau Professor Ute Habel ernannt.



Frau Professor Habel promovierte an der Universität Tübingen im Fach Psychologie. Ihre Habilitation erhielt sie von der renommierten Universität Wien im Jahr 2005. Im selben Jahr wurde Frau Professor Habel die leitende Psychologin an der Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie

des Universitätsklinikums der RWTH Aachen. Im Jahr 2009 erhielt sie die Professur für neuropsychologische Geschlechterforschung. Vier Jahre später übernahm sie die Leitung der Sektion Neuropsychologie an der Universitätsklinik Aachen. Im Jahr 2016 wurde sie zur Direktorin am Institut für Neurowissenschaften und Medizin am Forschungszentrum Jülich ernannt, wo sie das Institut „Structure-Function Relationship“ leitet. Hierbei handelt es sich um ein Institut, in dem die RWTH Aachen und das Forschungszentrum innerhalb der Initiative JARA BRAIN gemeinsam forschen. Im selben Jahr übernahm sie die Funktion der Sprecherin des Internationalen Graduiertenkollegs

„The Neuroscience of Modulating Aggression and Impulsivity in Psychopathology“.

Frau Professor Habel verfügt über umfangreiche Erfahrungen im Bereich der Internationalisierung. Seit acht Jahren ist sie die Rektoratsbeauftragte der RWTH Aachen für die Länder USA und Kanada. In dieser Zeit wurden die Kontakte zu akademischen Institutionen in Nordamerika kontinuierlich ausgebaut und erweitert. Einer der größten Erfolge war der Aufbau einer strategischen Partnerschaft mit der renommierten University of Alberta in Edmonton.

In der Position der Prorektorin für Internationales wird es Frau Professor Habels Aufgabe sein, die Internationalisierung der RWTH Aachen insgesamt voranzutreiben. Die Beziehungen zu China nehmen dabei eine zentrale Stelle ein.

»Der Ausbau und die Vertiefung unserer Partnerschaften mit chinesischen Universitäten und Forschungsinstitutionen ist für die RWTH Aachen von entscheidender Bedeutung«, erklärt Frau Professor Habel. »Wir haben an der RWTH im Augenblick ca. 2.000 chinesische Studierende; zudem eine große Zahl an Austauschstudierende; eine große und sehr aktive Alumni-Gemeinschaft sowie Dutzende Gastwissenschaftler, die jedes Jahr aus China zu uns kommen. Im Gegenzug besuchen jedes Jahr viele unserer Studierenden und Wissenschaftler unsere chinesischen Partner. Wir verfügen über exzellente Kontakte zu den führenden Universitäten und Forschungseinrichtungen in China und bauen die gemeinsamen Forschungs- und Lehraktivitäten kontinuierlich weiter aus. Diese Partnerschaften beabsichtigen wir noch weiter zu intensivieren, da China und Deutschland viele Themengebiete und Interessen verbinden. Es passieren im Augenblick in beiden Ländern viele spannende Entwicklungen: Elektromobilität, Energiesicherheit, Fortschritte in den Life Sciences, Industrie 4.0, Kommunikationstechnologien – um nur einige Beispiele zu nennen. In all diesen Bereichen können wir durch Kooperation die Forschung vorantreiben und die Lehre internationalisieren. Ich freue mich darauf, diese Prozesse zusammen mit unseren chinesischen Partnern gestalten zu können.«

Dr. Dieter Janssen, stellvertretender Direktor des International Office, RWTH Aachen

Bild: RWTH Aachen

MATTHIAS WESSLING 教授荣获 2019 年戈特弗里德·威廉·莱布尼茨奖

2019 年 3 月 14 日

这位供职于亚琛工业大学化学工艺流程学教席的薄膜专家与其他四位女性科学家和五位男性科学家一道，于 2019 年 3 月 13 日在柏林被授予莱布尼茨奖。



这名站在薄膜技术和聚合物研究领域最前沿的专家凭借其在合成和说明方面，以及理解半渗透性合成薄膜方面所做出的富有指导性的工作得到嘉奖。

薄膜是一种用于将两个空间隔开的薄的材料层。鉴于此，薄膜作为重要部件应用在许多工业过程中，像应用于水脱盐、废水和废气处理，或者大容量电池和燃料电池上。

通过 Wessling 教授的研究，人们得以首次精准的鉴定薄膜的功能，以及分析和理解由此引起的作用机制。他的这些基础研究已经在很多产品中得到应用，不仅在工业领域，而且还在例如肾透析这样的医学技术中。目前，Wessling 教授的研究重点集中在如何将合成薄膜与生物膜片结合起来。

Matthias Wessling 教授曾在多特蒙德和辛辛那提学习化学工程专业。此后他在荷兰做研究，在那里的特温特大学攻读博士学位，并作为一名薄膜技术专业的教授任教。2010 年，他在成为一名化学工艺流程学的洪堡教授之后，紧接着加入了亚琛工大“亚琛工艺流程教席联合会”（AVT）。此外，他在亚琛还致力于交互物质莱布尼茨研究所（DWI）的扩建工作。

2019 年颁奖仪式

这十名获奖者中，有三位分别来自人文科学、社会学和生命科学，以及分别有两位来自自然科学和工程学的科学家。这些佼佼者每人将获得 250 万欧元的

资金奖励。2019 年莱布尼茨奖授予仪式于 3 月 13 日在柏林举行。

文章来源：

<http://www.rwth-aachen.de/cms/root/Die-RWTH/Aktuell/Pressemitteilungen/Maerz-2019/~syti/Gottfried-Wilhelm-Leibniz-Preis-2019-an/>

照片：Peter Winandy

关于“莱布尼茨奖”（**Kurze Vorstellung über den Leibniz-Preis**）：“莱布尼茨奖”以德国近代著名通才型学者戈特弗里德·威廉·莱布尼茨（Gottfried Wilhelm Leibniz）的名字命名，是目前世界上奖金额度最高的科学奖项之一，每位获奖者可获得科研奖金 250 万欧元，奖金数额远高于诺贝尔奖。这一奖项主要是资助杰出研究人员的科研工作，并鼓励他们带领后起之秀参与科研，是德国科研最高奖。（摘自：<https://baike.baidu.com/item/莱布尼茨奖/19284675>）

**GOTTFRIED WILHELM LEIBNITZ-PREIS
2019 AN PROFESSOR MATTHIAS
WESSLING**

14.03.2019

**Der Membranexperte vom Lehrstuhl für
Chemische Verfahrenstechnik der RWTH war
einer der vier Wissenschaftlerinnen und sechs
Wissenschaftler, denen am 13. März 2019 der
Leibniz-Preis in Berlin verliehen wurde.**

Der führende Experte auf dem Gebiet der Membrantechnologie und Polymerforschung wird geehrt für seine richtungsweisenden Arbeiten zur Synthese, Beschreibung und zum Verständnis semipermeabler, also teilweise durchlässiger synthetischer Membranen.

Generell sind Membrane dünne Materialschichten, die zwei Räume voneinander trennen. Damit werden sie zu wichtigen Bestandteilen in vielen industriellen Prozessen, etwa bei der Wasserentsalzung, Abwasser- und Abgasbehandlung oder bei Hochleistungsbatterien und Brennstoffzellen.

Durch Wesslings Forschungsarbeiten war es erstmals möglich, die Membranfunktionalität präzise zu justieren und die daraus resultierenden Wirkmechanismen zu analysieren und zu verstehen. Seine grundlegenden Untersuchungen finden

inzwischen in vielen Produkten Verwendung, sowohl in der Industrie als auch in der Medizintechnik, etwa bei der Nierendialyse. Derzeit arbeitet Wessling verstärkt daran, die Welt der synthetischen und biologischen Membranen zusammenzuführen.

Matthias Wessling studierte Chemietechnik in Dortmund und Cincinnati. Danach forschte er in den Niederlanden, wo er an der Universität Twente promoviert wurde und eine Professur für Membrantechnologie innehatte. 2010 folgte er einem Ruf als Humboldt-Professor an den Lehrstuhl für Chemische Verfahrenstechnik, ein Mitglied des Lehrstuhlverbands der Aachener Verfahrenstechnik (AVT) der RWTH Aachen. In Aachen widmete er sich zudem dem Ausbau des Leibniz-Instituts für Interaktive Materialien (DWI).

Die Preisverleihung 2019

Von den zehn Preisträgerinnen und Preisträgern kommen jeweils drei aus den Geistes- und Sozialwissenschaften und den Lebenswissenschaften sowie jeweils zwei aus den Naturwissenschaften und den Ingenieurwissenschaften. Die Ausgezeichneten erhalten je ein Preisgeld von 2,5 Millionen Euro. Verliehen wurden die Leibniz-Preise 2019 am 13. März in Berlin.

Quelle:

<http://www.rwth-aachen.de/cms/root/Die-RWTH/Aktuell/Pressemitteilungen/Maerz-2019/~syti/Gottfried-Wilhelm-Leibniz-Preis-2019-an/>

Bild: Peter Winandy

亚琛工大-清华大学双硕士学位项目信息说明会首次在清华举行

2019年3月19日，亚琛工大-清华大学双硕士学位项目信息说明会首次在清华大学举行，活动由在读项目交换生组织，旨在吸引清华大学的本科高年级学生报名该项目并前往亚琛工大学习。这种交流早在2001年的时候就已经建立，每年都会吸引一批学生参加。在2001年的先行项目中，共有27名中国学生前往亚琛。次年，唯一的一名德国学生也启程前往中国。而今天，两校派出的学生数量已明显趋同。不过有一点可以肯定的是：该项目的成功无可非议。目前，2019年的项目名额已经提高至60人，成为所有双硕士项目中规模最大的交流项目之一。这一发展表明，来自德国和中国的年轻学子对对方国家产生的兴趣日益增强。基于此，清华大学作为亚琛工大的第一所战

略性合作伙伴学校被视为亚琛工大最重要的合作伙伴之一。



中国申请人可以在本科阶段后期申请参加这个项目。他们先是在清华大学攻读综合机械制造（机械工程学院）、动力工程（动力工程学院）、车辆工程（车辆工程学院）以及专业深化方向精密仪器（精密仪器学院）的硕士学位。一个学期之后他们将转学去亚琛工大，在那里继续学习他们的专业。

3月19日在清华大学举办的宣讲活动主要面向清华大学本科在读生，内容以中文介绍为主。活动由肖鑫主持——2017/18 学期项目交换生。来自亚琛工大驻华联络处的刘洁女士系统的介绍了亚琛工大，同时也让到场的学生们深入了解到亚琛拥有顶尖的学术和企业氛围。之后，来自亚琛工大 2018/19 学期的项目交换生 Tim Schaffarczyk 对双硕士项目进行了详细的介绍。紧接着由 2016/17 学期项目交换生李航越、王昱瑞和罗超讲述他们在亚琛工大交换期间的亲身经历。由于活动反响热烈以及参加人数众多，预计今后每年都将举办。这种以信息传递或经验分享的方式有助于中国学生计划他们的硕士学业，同时也可以让更多的德、中學生建立联系，他们将通过两校之间的长期合作一起创建深层次的项目。



此次活动由清华大学的一个目前还处于成立初期的校社团 Chinese-German Society Beijing 发起。该校社团的建立以亚琛的伙伴协会为基础: Chinese-German Society Aachen e.V., 后者在注册过程中得到了来自亚琛工大国际合作交流处 Peter Hartges 先生和亚琛工大中国事务校长代表 Reinhart Poprawe 教授的大力支持。新协会的主要成员为清华大学已经回国的项目交换生和在中国的亚琛工大学生。与此同时, 协会在清华大学校外的关注度也在提升。除了帮助学生准备留学事宜外, 协会还会组织联谊和专题活动。其中有的活动涉及具有吸引力且展现未来的领域, 例如汽车工业领域内电动汽车的兴起。出席这场活动的还有来自工业界的、洞悉最新发展趋势的代表们。在另一场活动中, 中国提出的“一带一路”倡议以及德国对此所持的观点在中德两国专家的参与下得以讨论。

更多企业参观和文化交流活动正在的筹划中。如果您对协会的工作感兴趣, 欢迎通过电子邮箱 office@cg-society.com 联系 Chinese-German Society 协会团队!

Tim Schaffarczyk

亚琛工大-清华大学双硕士学位项目交换生

照片: Chinese-German Society

ERSTE INFOVERANSTALTUNG ÜBER DAS RWTH-TSINGHUA DOPPELMASTERPROGRAMM AN DER TSINGHUA

Am 19. März 2019 fand an der Tsinghua University erstmalig eine Infoveranstaltung von derzeitigen Austauschstudenten für das Doppelmasterprogramm an der RWTH Aachen statt. Bereits seit 2001 besteht dieser Austausch, der jährlich an Teilnehmerzahl gewinnt. Im Pilotprojekt 2001 traten 27 chinesischen Studenten die Reise nach Aachen an. Ein einziger deutscher Student machte sich dann 2002 nach China auf. Heute ist das Verhältnis deutlich ausgeglichener. Eins steht fest: Der Erfolg des Programmes ist unumstritten. Die Teilnehmerzahl für das Jahr 2019 wurde nun bereits auf 60 Studenten erhöht und der Doppelmaster ist damit eines der größten Austauschprogramme dieses Formats. Diese Entwicklung unterstreicht das steigende Interesse junger deutscher Studenten an China und chinesischer Studenten an Deutschland. Die Tsinghua University nimmt dabei für die RWTH Aachen als strategischer Partner eine herausragende Stellung ein.

Chinesische Teilnehmer können sich für das Programm am Ende ihres Bachelorstudiums bewerben. Sie studieren zunächst an der Tsinghua University im Masterstudiengang in den Bereichen des allgemeinen Maschinenbaus (Department of Mechanical Engineering), der Energietechnik (Department of Thermal Engineering), der Fahrzeugtechnik (Department of Automotive Engineering) und der Vertiefung der Präzisionsinstrumente (Department of Precision Instruments). Nach einem Semester wechseln sie an die RWTH Aachen, wo sie in ihren Fachgebieten weiterstudieren.

Die Infoveranstaltung am 19. März fand für Tsinghua Studenten im Bachelorstudium und hauptsächlich in chinesischer Sprache statt. Sie wurde von Xin Xiao (肖鑫), einem Teilnehmer des Programms aus dem Jahrgang 2017/18, moderiert. Jie Liu (刘洁), Repräsentantin der RWTH Aachen in Peking, stellte die RWTH Aachen vor und ermöglichte den Studenten einen Einblick in die hervorragenden akademischen sowie unternehmerischen Möglichkeiten am Standort Aachen. Anschließend wurde das Doppelmasterprogramm an der RWTH

Aachen durch Tim Schaffarczyk, einem Teilnehmer des Jahrgangs 2018/19, ausführlich beschrieben. Erfahrungsberichte folgten dann von Hangyue Li (李航越), Yurui Wang (王昱瑞) und Chao Lu (罗超), der bereits 2016/17 an dem Austausch teilnahm. Aufgrund der guten Resonanz und einer regen Teilnahme sind jährliche Wiederholungen der Infoveranstaltung für die Zukunft geplant. Diese Form der Informationsvermittlung stellt für die chinesischen Studenten eine gute Hilfestellung für die Gestaltung ihres Masterstudiums dar und verbessert zudem die Kontaktaufnahme zwischen deutschen und chinesischen Studenten, die durch eine langfristige Kooperation an beiden Universitäten komplexe Projekte gemeinsam verwirklichen können.

Initiiert wurde die Veranstaltung durch die Chinese-German Society Beijing, einem universitären Verein an der Tsinghua University, der sich noch in der Gründungsphase befindet. Grundlage für die Entstehung war der Partnerverein aus Aachen: die Chinese-German Society Aachen e.V., die durch die Unterstützung von Peter Hartges, International Offices der RWTH, und Prof. Dr. rer. nat. Reinhart Poprawe, Rektoratsbeauftragter der RWTH für die Volksrepublik China, entstand. Mitglieder des neuen Vereins sind hauptsächlich chinesische Rückkehrer an die Tsinghua und RWTH-Studenten, die sich noch in China befinden. Doch auch außerhalb der Tsinghua gewinnt der Verein zunehmend an Beliebtheit. Die Aktivitäten des Vereins umfassen neben der Vorbereitung der Studenten auf ihren Auslandsaufenthalt auch soziale sowie professionelle Events. Dazu gehören Veranstaltungen zu spannenden, zukunftsweisenden Themenfeldern, wie dem Aufkommen der Elektromobilität in der Automobilindustrie. An dieser Veranstaltung nahmen auch Industrievertreter teil, die einen Einblick in die aktuellen Entwicklungen ermöglichten. Bei einer weiteren Veranstaltung wurde das chinesische Projekt der Neuen Seidenstraße und die Haltung der Bundesrepublik Deutschland mit Experten aus China und Deutschland diskutiert.

Weitere Veranstaltungen, darunter Besuch bei Unternehmen und kultureller Austausch sind geplant. Interessenten an der Arbeit des Vereins können sich an das Chinese-German Society Team unter der Emailadresse office@cg-society.com wenden.

Tim Schaffarczyk

Austauschstudent des RWTH-Tsinghua
Doppelmasterprogramms

Bild: Chinese-German Society

在校友门户网站注册

想要建立更多联系?



注册成为亚琛工大校友将有机会与其他校友建立联系、订阅我们的校友杂志、申请一个终身使用的电子邮箱、接收 Newsletter、使用校友卡 (AlumniCard) 以及获得更多便利。

欢迎您通过在校友门户 (www.rwth-aachen.de/alumni-portal) 注册或者填写校友数据表格的方式加入亚琛工大校友网络!

亚琛工业大学以独特的方式向作为校友的离校学生及其成员表示感激。与校友保持紧密联系被视为亚琛工大的中心任务，并主要通过以下措施来执行：

- 介绍关于科研、教学和校园生活方面的最新资讯
- 加强校友与校友之间、校友与母校之间的联系，支持通过国内外的校友聚会和校友俱乐部的形式建立一个全球校友网络
- 资助与现有的学院校友协会之间，以及其他组织团体之间的合作
- 通过校友网络、顾问项目和专业信息对职业发展提供支持
- 介绍学术深造机会

文章来源:

<http://www.rwth-aachen.de/cms/root/Studium/Nachdem-Studium/Alumni/~bxec/Alumni-Portal/>

照片: RWTH Alumni

ANMELDUNG ALUMNI-PORTAL

Vitamin B gefällig?



Ein registrierter Alumnus der RWTH zu sein, hat viele Vorteile. Bei der RWTH als Alumni registrierte ehemalige Angehörige haben die Möglichkeit:

- andere Ehemalige zu suchen,
- unser Ehemaligen-Magazin zu abonnieren,
- eine lebenslange E-Mail-Adresse zu benutzen,
- den Newsletter zu erhalten,
- die AlumniCard zu nutzen und vieles mehr.

Registrieren Sie sich entweder direkt online über das Alumni-Portal (www.rwth-aachen.de/alumni-portal) oder verwenden Sie das Alumni-Datenblatt.

Die RWTH Aachen University fühlt sich ehemaligen Studierenden und Mitgliedern als Alumni in besonderer Weise verbunden. Deshalb fördert sie als zentrale Aufgabe enge Verbindungen mit ihren Alumni, indem sie u.a. folgende Maßnahmen durchführt:

- Vermittlung von aktuellen Informationen aus Forschung, Lehre und Hochschulleben.
- Verstärkung der Kontakte Ehemaliger untereinander und zur Hochschule sowie Unterstützung eines weltweiten Netzwerkes durch nationale wie internationale Alumni-Treffs und -Clubs.
- Zentrale Förderung der Kooperation mit bestehenden Ehemaligenvereinigungen der Institute und sonstigen Organisationseinheiten.
- Förderung der Karriereentwicklung durch Netzwerke, Beraterprogramme und fachliche Informationen.
- Vermittlung von wissenschaftlicher Weiterbildung.

Quelle:

<http://www.rwth-aachen.de/cms/root/Studium/Nachdem-Studium/Alumni/~bxec/Alumni-Portal/>

Bild: RWTH Alumni